

Për Z. Nazif Destani

I nderuar Z. Destani

Firmës sonë i është ndaluar nga një urdhër i përkohshëm i Gjykatës së Landit në Hamburg përhapja e thënieve të ndryshme në lidhje me një raport mbi detyrat e NATO-s për Ecolog AG për trupat-ISAF në Afganistan. Radiostacioni gjerman i veriut pendohet për aq sa nga Gjykata e Landi-it Hamburg-ut. Në rast se nëpërmjet pohimeve të Gjykatës së Landit në Hamburg është zgjuar dyshimi i veprimeve ilegale i firmës Ecolog ose familjes suaj, radiostacioni gjerman i veriut NDR kërkon ndjesë për këtë në emër të punonjësve dhe redaktorëve të përfshirë. Deklarimet e bëra nga radiostacioni gjerman i veriut nuk janë vërtetuar.

Për këtë arsye ne e kemi pranuar vendimin e përkohshëm të Gjykatës së Landit në Hamburg si të drejtë dhe zotohemi të mos përsërisim thëniet përkatëse në lidhje me Ecolog AG dhe familjen e tyre. Ne zotohemi dhe për punonjësit tanë, veçanërisht për redaktorët, të cilët kanë qenë pjesë e reportazhit të lartpërmendur. Ne i kemi tërhequr, fshirë njoftimet përkatëse në faqet tona Web, në radio dhe kudo tjetër.

Ne ndjejmë keqardhje nëse imazhi juaj si ndërmarrje dhe ai i familjes suaj është prekur nga reportazhi ynë dhe si rrjedhim ju janë krijuar telashe.

Ju falënderojmë njëkohësisht për gatishmërinë për arritjen e mirëkuptimit jo nëpërmjet rrugëve gjyqësore.

Përshëndetje të përzemërta

*Jens Peter Marquardt
(NDR INFO, Drejtuesi i grupit
të programit për politikë dhe
tema aktuale)*

*Jörg Sadrozinski
(Kryeredaktori tagesschau.de)*

*Për
Sha.-Ecolog AG
Drejtuar Kryesisë (në dorë të
Thomas Wachowitz)*

I nderuar Z. Wachowitz

Firmës sonë i është ndaluar nga një urdhër i përkohshëm i Gjykatës së Landit në Hamburg, përhapja e thënieve të ndryshme në lidhje me një raport mbi detyrat e NATO-s për Ecolog AG për trupat-ISAF në Afganistan. Radiostacioni gjerman i veriut NDR pendohet për aq sa nga Gjykata e Landi-it në Hamburg. Në rast se nëpërmjet pohimeve të Gjykatës së Landit në Hamburg është zgjuar dyshimi i veprimeve ilegale të firmës Ecolog ose familjes suaj, radiostacioni gjerman i veriut kërkon ndjesë për këtë në emër të punonjësve dhe redaktorëve të përfshirë.

Për këtë arsye ne e kemi pranuar vendimin e përkohshëm të Gjykatës së Landit në Hamburg si të drejtë dhe zotohemi të mos përsërisim thëniet përkatëse në lidhje me Ecolog AG dhe familjen e tyre. Ne zotohemi dhe për punonjësit tanë, veçanërisht për redaktorët, të cilët kanë qenë pjesë e reportazhit të lartpërmendur. Ne i kemi tërhequr, fshirë njoftimet përkatëse në faqet tona Web, në radio dhe kudo tjetër.

Ne ndjejmë keqardhje nëse besimi i ndërmarrjes është prekur nga reportazhi ynë dhe si rrjedhim ju janë krijuar telashe.

Ju falënderojmë njëkohësisht për gatishmërinë për arritjen e mirëkuptimit jo nëpërmjet rrugëve gjyqësore.

Përshëndetje të përzemërta

*(Jens Peter Marquardt)
(NDR INFO, Drejtuesi i grupit
të programit për politikë dhe
tema aktuale)*

*(Jörg Sadrozinski)
(Kryeredaktori tagesschau.de)*